

Chinese (Simplified) translation of *Cervical screening: the colposcopy examination*
January 2013)

子宫颈筛查： 阴道镜检查

更新指南

为何我要去阴道镜检查诊所？

已请您进行进一步检查，因为您的子宫颈筛查显示您的子宫颈发生了一些细胞变化。这些变化可以作为未来可能形成子宫颈癌的早期警示信号。重要的是记住，这些变化成为癌症是非常罕见的。

什么是阴道镜检查？

阴道镜检查是使用阴道镜（一种放大镜）对子宫颈进行的简单检查。它可以让医生或专业护士更加仔细地查看您的子宫颈变化，以决定是否您需要治疗。检查类似于筛查检测，因此一些女性可能会感觉略有不适。

阴道镜检查可以在怀孕期间安全进行，将不会影响您的分娩或您将来怀孕的能力。

我应该提前准备吗？

一些医生和专业护士不希望在您的月经期间进行阴道镜检查。如有必要，您的预约信将告诉您如何重新安排您的预约。

检查仅需要**15分钟**，但您将需要为您的整个就诊留出最多一个小时。您可以带上一位朋友或亲属。

为了您自身的舒适，您可能想要在参加预约时穿上一件宽松的衬衫。然后，您只需脱下内衣进行检查即可。

一些女性会在检查之后轻微渗液或出血。您可能需要带上一片卫生巾，以防万一。

检查之前会发生什么？

首先，医生或专业护士将向您提出一些问题。这些问题将涉及您的月经、您使用的避孕措施及您过去接受的任何手术或患过的任何疾病。如果您能在去诊所之前记住您上次月经第一天的日期，会特别有用。

检查期间会发生什么？

如果您不穿衬衫，将请您脱掉腰部以下的衣服，躺在专门的睡椅上，睡椅上为您的腿部设有带衬垫的支架。一位护士将在检查过程中陪着您。

医生或专业护士将把一个扩张器轻轻插入您的阴道内，就像您的初次筛查检测一样。有时将进行复查。然后，专业人员将使用阴道镜检查您的子宫颈。这看起来就像一副位于一个支架上的双目望远镜，不会碰到或进入您的身体。

专业人员将把液体轻轻涂抹在您的子宫颈上，以更加清楚地突出显示细胞变化的任何部位。可能会从受到影响的区域表面采集微小的组织样本（活组织检查）。这也许会有点刺激，但不会引起疼痛。

检查之后会发生什么？

专业人员能够立即告诉您发现的情况及需要的任何治疗。您可以安排另一次预约，回去讨论任何活组织检查的结果及您可能需要的任何治疗。

在检查之后，您应该感觉良好，足以继续处理您的日常事务。如果您已进行过活组织检查，您可能在几天内排出少量血液，但不必对此担心。您在最多五天内不得发生性行为，以便让活组织检查的部位愈合。不要使用卫生棉条，直到渗液消除。

检查将显示什么？

阴道镜检查及任何活组织检查结果将显示子宫颈上细胞变化的种类和范围。这将说明是否您需要治疗及治疗的种类。活组织检查将仅在非常罕见的情况下显示已经形成癌症的细胞变化。外科手术及其他治疗通常用于治疗宫颈癌。

如果我需要治疗怎么办？

您需要的任何治疗通常比较简单，并且大多数时候在门诊中借助局部麻醉即可完成。治疗的选择将取决于您的特殊情况。可以在您的首次就诊时进行治疗，但在某些情况下，您可能必须返回诊所进行您的治疗。

我在治疗之后应该做什么？

在治疗之后，您可能在六到八个星期内排出血液。在此期间，当您来月经时，您需要使用卫生巾而不是卫生棉条。还建议避免过度运动，不要发生性行为。这将使宫颈可以尽快愈合。

治疗将影响我的生育能力吗？

宫颈细胞变化的治疗将不会影响您的怀孕能力。然而，一些种类的治疗可能会增加您将来生下早产儿的风险。医生或专业护士将详细解释您的治疗风险。

我将需要进行体检吗？

在治疗之后大约六个月，将再次向您提供宫颈筛查，以检查您的治疗是否已成功。如果您的结果正常或显示轻微或临界变化，将对您的样本进行人乳头瘤病毒（HPV）检查。这也被称为**治疗检查**。如果此次检查的结果为HPV阴性，您当时患有持续性宫颈疾病的风险很低，但您在三年内再次参加筛查将非常重要。

如果宫颈筛查结果显示中度或严重变化，或者如果HPV检查的结果为阳性，将建议您进行另一次阴道镜检查。

尽管将要求五分之一的妇女回来进行另一次阴道镜检查，将只有少数女性需要再次治疗。这是因为您的免疫系统在治疗之后需要超过六个月以清除HPV。

进一步信息

如果您对您的状况或治疗有任何其他疑问，可以立即与您的家庭医生或阴道镜检查诊所对此进行讨论。他们将乐于为您提供帮助。

www.cancerscreening.hscni.net

进一步信息

如果您对您的状况或治疗有任何其他疑问，可以立即与您的家庭医生或阴道镜检查诊所对此进行讨论。他们将乐于为您提供帮助。

制作：Public Health Agency, 12–22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

电话：0300 555 0114. www.publichealth.hscni.net